



## Norwegian People's Aid

### Department of Mine Action and Disarmament - Support to Ukraine Департамент протимінної діяльності та роззброєння - Підтримка України

#### REQUEST FOR QUOTATION (RFQ) ЗАПИТ НА КОМЕРЦІЙНУ ПРОПОЗИЦІЮ (RFQ)

Dear Madam/Sir  
Шановна пані/пане

You are kindly invited to submit Quotation for the supply of below listed parts and/or services.  
Offer shall be submitted in hard and/or soft copy marked with

Вас люб'язно запрошують подати пропозицію на поставку нижчезазначених частин та/або послуг.  
Пропозиція подається в друкованому та/або електронному вигляді з позначкою

#### Building materials Будівельні матеріали

to the following physical address or one of email addresses below.  
на вказану нижче фізичну адресу або одну з наведених нижче адрес електронної пошти.

Late offers shall be rejected. Offers sent via email must be in PDF or another non-editable format.  
Запізнілі пропозиції відхиляються. Пропозиції, надіслані електронною поштою, мають бути у форматі PDF або іншому форматі, який не можна редагувати.

**Office:** NORWEGIAN PEOPLE'S AID  
Oleksandra Konyskogo Str. 15  
Post box No.12  
01054 Kyiv, Ukraine

**Attention:** RFQ No: 193-RFQ-25-070

**Additional information may be requested from:**

**Contact person:** Vadym Karachov and/or Yaroslav Lytvynenko and/or Javorko Hudetz (English)  
**Telephone:** +380 661930034 and/or +380 93 640 87 28 and/or +380 93 725 86 78  
**E mail address:** [vadkar540@npaid.org](mailto:vadkar540@npaid.org) [yarlit227@npaid.org](mailto:yarlit227@npaid.org) [javorkoh@npaid.org](mailto:javorkoh@npaid.org)

s/n	ITEM / ОПИС	QUANTITY / КІЛЬКІСТЬ
1.	UW-75 metal profile 4m 0.5mm UW-75 металевий профіль 4м 0.5мм	40
2.	CW-75 metal profile 4m 0.5mm CW-75 металевий профіль 4м 0.5мм	91
3.	Wall plasterboard 3000*1200*12.5 mm Гіпсокартон стіновий 3000*1200*12.5 мм	32
4.	Deep-penetrating primer 10l Грунтовка глибокопроникна 10л	4
5.	Ceresit R777 dispersion primer 10l Ceresir R777 грунтовка дисперсійна 10л	4



6.	Knauf HP Finish putty 25kg Кнаuf HP Finish шпаклівка 25кг	4
7.	Knauf Fugenfuller putty 25kg Кнаuf Fugenfuller шпаклівка 25кг	4
8.	Pine beam 75*75mm 4m Брус сосновий 75*75мм 4м	21
9.	Plastic platband 2200*70mm rectangular white Листва пластикова 2200*70мм прямокутна біла	26
10.	Dowel-nail 6*40mm with cap Дюбель-цвях 6*40мм з комірцем	600
11.	Dowel-nail 6*60mm with cap Дюбель-цвях 6*60мм з комірцем	600
12.	Dowel-nail 6*80mm with cap Дюбель-цвях 6*80мм з комірцем	200
13.	Screw for metal 3.5*25mm Саморіз по металу 3.5*25мм	4000
14.	Screw for metal 4.2*14mm with washer head Саморіз по металу 4.2*14мм з прес-шайбою	2800
15.	Screw for wood 3.5*35mm Саморіз по дереву 3.5*35мм	300
16.	Screw for wood 3.5*45mm Саморіз по дереву 3.5*45мм	300
17.	Screw for wood 3.5*55mm Саморіз по дереву 3.5*55мм	300
18.	Screw for wood 4.2*65mm Саморіз по дереву 4.2*65мм	100
19.	Screw for wood 4.2*75mm Саморіз по дереву 4.2*75мм	200
20.	Mesh tape 50mm 90m Склострічка самоклеяка 50мм 90м	4
21.	Mounting foam professional 750ml Піна монтажна професійна 750мл	7
22.	Assembly glue 310ml white Клей монтажний 310мл білий	8
23.	Perforated angle PVC 3m with mesh 70*70mm Кутник перфорований ПВХ 3м з сіткою 70*70мм	26
24.	Ceramic floor tiles 300*300mm, m2 Плитка керамічна для підлоги 300*300мм, м2	80
25.	Ceramic wall tiles 250*400mm, m2 Плитка керамічна для стін 250*400мм, м2	110
26.	Ceresit CM-11 Plus tile adhesive 25kg Ceresit CM-11 Plus клей для плитки 25кг	45
27.	Roll mineral wool 100mm non-flammable, m2 Мінеральна вата рулонна 100мм негорюча, м2	72
28.	Tile crosses 2mm 200pcs./package Хрестики для плитки 2мм 200шт./уп.	8



29.	Tile wedges 100pcs./package Клинці для плитки 100шт./уп.	4
30.	Ceiling corner 3000*19*24mm Кутник пристінний 3000*19*24мм для підвісної стелі	26
31.	Tile fugue 2kg grey Фуга для плитки 2кг сірий	17
32.	Fugue sponge Губка для фугування	10
33.	Paint pigment 100ml black Пігмент для фарби 100мл чорний	4
34.	Washable water-based wall paint 10l Фарба для стін водоемульсійна 10л стійка до миття	4
35.	PVC angle 15*15mm 2.7m white Кутник ПВХ 15*15мм 2.7м білий	28
36.	Wall plasterboard 3000*1200*12.5 mm moisture-resistant Гіпсокартон стіновий 3000*1200*12.5 мм вологостійкий	22
37.	Liquid glass 14kg Рідке скло 14кг	1
38.	Tile fugue waterproof 2kg grey Фуга для плитки водостійка 2кг сірий	15
39.	Concrete M-500 25kg Цемент М-500 25кг	10
40.	Plasticizer 10l Пластифікатор 10л	1
41.	Suspended ceiling plate 600*600mm PVC Плита підвісної стелі 600*600мм ПВХ	60
42.	Window sill PVC 400*1500mm white Підвіконня ПВХ 400*1500мм біле	4
43.	Window sill plug PVC white Торцева заглушка підвіконня ПВХ біла	8
44.	Concrete drill 6*110mm SDS+ Бур по бетону 6*110мм SDS+	3
45.	Paint tray 340*310mm Ванночка для фарби 340*310мм	3
46.	Snap-off segment knife blades 18mm 10pcs./package Лезо сегментне 18мм 10шт./уп.	3
47.	Plastic bucket 10l Відро пластикове 10л	3
48.	Flat paint brush 25mm Пензель малярний плаский 25мм	2
49.	Flat paint brush 40mm Пензель малярний плаский 40мм	2
50.	Flat paint brush 60mm Пензель малярний плаский 60мм	2
51.	Paint roller handle 8*250mm Ручка для валика 8*250мм	3



## Norwegian People's Aid

52.	Working gloves with PVC coating XL Рукавиці робочі з ПВХ покриттям XL	6
53.	Bit with limiter PH-2*25mm for plasterboard Біта з обмежувачем PH-2*25мм для гіпсокартону	3
54.	Bit PH-2*25mm Біта PH-2*25мм	3
55.	Metal shears 250mm straight Ножиці по металу 250мм прямі	1

If you do not wish to submit an offer for this tender, we would be grateful to receive a note to that effect.  
Якщо ви не бажаєте подавати пропозицію для цього тендеру, ми будемо вдячні отримати повідомлення про це

**Place of item/service delivery:** Hai, Romny district, Sumy region, Ukraine  
**Місце надання товару/послуги:** с. Гаї, Роменський район, Сумська область, Україна

Offers should include and clearly indicate (where applicable):

- Unit price
- Total price
- Sales and any other taxes or costs related to the supply
- Any and all other costs payable by NPA related to this offer
- Validity of offer which should be a minimum of 7 days

Пропозиції повинні містити та чітко вказувати (де це можливо):

- Ціна за одиницю
- Загальна сума
- Продажі та будь-які інші податки чи витрати, пов'язані з постачанням
- Будь-які інші витрати, які сплачує NPA, пов'язані з цією пропозицією
- Підтверджений графік доставки
- Відповідальність/гарантія за дефекти
- Термін дії пропозиції, який повинен становити мінімум 7 днів.

Should your company be interested in tendering an offer, please submit to physical address or preferably via email in non-editable format to [ukr-logistics@npaid.org](mailto:ukr-logistics@npaid.org), by the end of **02 SEPTEMBER 2025**.

Якщо ваша компанія зацікавлена в тому, щоб подати пропозицію, надішліть її на фізичну адресу або, бажано, електронною поштою в форматі, який не редагується, на [ukr-logistics@npaid.org](mailto:ukr-logistics@npaid.org) до СОВ, **02 ВЕРЕСНЯ 2025 р.**

All quotations received in time, properly sealed or sent via email in non-editable format will be analysed in detail prior to a final decision being taken.

Усі пропозиції, отримані вчасно, належним чином запечатані або надіслані електронною поштою у форматі, який не редагується, будуть детально проаналізовані до прийняття остаточного рішення.

NPA is encouraging quotations from women-owned business.  
ННД заохочує власниць бізнесів подавати цінові пропозиції.

The lowest price will not necessarily be awarded the contract.  
Найнижча ціна не обов'язково буде нагороджена контрактом.

This will depend upon the detailed analysis and will be awarded to the company whose offer most suites requirements and provides best value for money.

Це залежатиме від детального аналізу та буде присуджено компанії, чия пропозиція найбільше відповідає вимогам і забезпечує найкраще співвідношення ціни та якості.

### Information to bidders:



## Norwegian People's Aid

1. Offers must be on company headed documentation or on signed and stamped RFQ. Offers which do not comply with any of our tender conditions as contained herein will not be considered.
2. Bidders agree to be processed through Web-based restricted party watch list screening solutions. (i.e. CSI WatchDog)
3. The supply can subject to a Contract of Supply, a sample of which will be available upon request.
4. NPA reserves the right to accept the whole or part of your offer, the details of which will be agreed upon prior to the signing of the Purchase order or Contract of Supply.
5. Payment will be made by bank transfer.
6. Cheques will only be made payable to the Suppliers Company Bank Account.
7. NPA will not be responsible for any bank service charges.
8. All related taxes and contributions are to be included in your financial offer.
9. There will be liquidated damages equivalent to a deduction of 0.5% per day or part thereof up to a maximum of 25% for delays due to default on the part of the suppliers.

Should you require further information, please contact NPA at the address above.

### Інформація для учасників:

1. Пропозиції мають міститися в документації компанії або в запиті пропозицій із підписом. Пропозиції, які не відповідають будь-яким із наших тендерних умов, як тут міститься, не розглядатимуться.
2. Учасники, що подають цінові пропозиції, погоджуються на проходження перевірки через веб-базовані рішення для скринінгу списків обмежених сторін (наприклад, CSI WatchDog).
3. Постачання може регулюватись Контрактом на постачання, зразок якого буде доступний за запитом.
4. NPA залишає за собою право повністю або частково прийняти вашу пропозицію, деталі якої будуть узгоджені до підписання замовлення на купівлю або контракту на поставку.
5. Оплата буде на банківський рахунок
6. NPA не несе відповідальності за жодні комісії за банківські послуги.
7. Усі відповідні податки та внески повинні бути включені у вашу фінансову пропозицію.
8. Буде сплачено неустойку, еквівалентну відрахуванню 0,5% на день або його частини до максимум 25% за затримки через невиконання зобов'язань з боку постачальників.

Якщо вам потрібна додаткова інформація, зв'яжіться з NPA за вказаною вище адресою

Yours truly,

Vadym Karachov  
Logistic officer

Signature:

Sumy 27-AUGUST-2025